

ARANYOSVIDÉK

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP. — MEGJELENIK HETENKÉNT SZOMBATON.

Kiadóhivatal:

Fűssy József könyvkereskedése Piata Mihaiu Viteazul No. 41 (Főter), ahol a hirdetések is felvételnek. Telefon szám 34.

Előfizetési ár:

Egész évre 96 kor. | Negyed évre 24 kor.
Fél évre 48 kor. | Egy szám ára 2 kor.

Felelős szerkesztő:

DR. BARÓTHY ISTVÁN.

Szerkesztőség:

Turda—Torda, Piata: Mihaiu Viteazul, Vallásszabadság-tér 35. sz. Telefon sz. 34. A lap szellemi részét illető közlemények hetenként legköszőbb csütörtök délig a szerkesztőség címére küldendők. Kéziratokat vissza nem adunk.

A gazdatisztoktól

panasz érkezett be hozzánk, melyben szóvá teszik, hogy ők teljesen földusbotra jutnak és állás nélkül maradnak, mert a föld birtokreform végrehajtásánál az ők jogos és méltányos érdekeiket és kéréseiket nem veszik figyelembe.

Ugyaris a föld birtokreform végrehajtásánál közép birtokok nem lesznek szervezve, a mint azt a törvény egyik szakasza mondja s így a gazdatisztok tényleg el mehetnek földulni.

Azok az emberek kik egész életüket, tudásukat és minden erejüket a gazdaságnak, a gazdaság fejlesztésének szentelték, a kiknek tulsajdonképen köszönhető, hogy a különböző gazdasági elméletek gyakorlatilag megvalósítottak, — ma már ott állanak, hogy nemsokára állás nélkül, kenyér nélkül maradnak, — mert ha még kapnak is 5—10 hold földet, abból ők, kiknek a gazdálkodás az életpályájuk, a foglalkozásuk, — megélni nem tudnak.

Már pedig azt lehetővé kell tenni, hogy ez a képzett, szorgalmas társadalmi osztály megélhessen s lehetővé kell tenni, hogy a gazdatisztok egy-egy közép birtokhoz hozzájussanak.

Ez nem csak egyéni, hanem közgazdasági célt is szolgálna, mert egy-egy ilyen közép birtok méltó példát szolgáltatna a kisbirtokosoknak a gazdálkodás tekintetében.

Hisszük, hogy a föld birtokreformot végrehajtó hatóságok e fölülte nagy horderejű kérdés megoldására is ki fognak terjedni, addig is azonban a gazdatisztok helyesen teszik, ha szervezkedve a kormánytól oda igyekeznek hatni, hogy az ők jogos és méltányos kérelmük is figyelembe vétersek s honoráltassék.

Magyar foglyok üzenete Szibériából.

Egy nagyon érdekes és többeket érdeklő levél érkezett a napokban Tóth Ferenc dévai főreáliskolai tanár címére Amerikából. A levél küldője, Mrs Winish az oroszországi hadifoglyok helyzetéről ír és üzeneteket küld néhány hozzátartozóinak.

Tóth tanár beküldte hozzánk az amerikai levelet, smit közérdekű volta miatt teljes terjedelmében leközölünk:

Tanár Ur!

A Pervaja Kjetschkai fogolytáborból egy Tóth Ferenc Károly nevű hadapródjelölt már csak azért könyörög, hogy valaki közvetítésével hirt kaphasson Tóth Ferenc főreáliskolai tanártól, Déva. Ha nem esáldom, önnek fia azon nagyon szerencsésen egyén, aki több társával szen-

ved nem tudom hányadik éve már fabarakokban, melyek átlagos hőmérséklete 2 Celsius. A szenvedésük leírhatatlan s ők tudják, hogy a szabadulás még messze van, tehát a testi szenvedéshez még járula lelki gyötrelém is. Hazuról ezidőszert lehetetlen velük érintkezni, nekünk azonban lehet Amerikából. Ha tehát ön elküldi címemre az illetőnek szánt levelet, én rögtön továbbítom, úgy is hónapok mulva kaphatja meg. S ha nem terhelném, kegyeskedjék a következőket is valahogyan értesíteni. Az önnek küldött üzenetem személyválogatás nélkül mindenkinek szól, akinek van vala ije Szibériában.

Akiknek az értesítésével terhelem önt, a következők: Tunyogi Sándor hadapród; Tunyogi Sándor, Rákóczi u. 112. Turda. Venczel Adalbert zászlós. Venczel Miksa főerdész Bánffy hunyad. (Kolozm) Burda Rezső zászlós 82. gy. e. Tusnád. Schembra Rudolf őrnagy 65. gy. e. Erdélyszerdahely. Kompolthy Szilárd főhadnagy 32. gy. e. Deés. Tömösváry Béla százados 21. hg. e. Zsibó. Lusztig Herman gyl. Zilah.

Még egyszer kérem, sziveskedjék tudatni az illetőkkel, hogy önnel együtt minél előbb küldhessenek hirt távollevő szeretetteikhez. Azért épen önt kérem fel ismeretlen létemre, mert nekem is van egy tanár fiam Kolozs várt és tudom a tanárok általában jószíveik. Amely városból többen vannak, oda írok.

Mc Keesport, 1920. április 5. Mrs. Winish.

A érdekeltek érdeklődéseikkel a következő címre adressálhatják leveleiket: Mrs. Winish. Mc—Keesport, P. A. Amerika. Jerome Ave 401—3. B. 95.

Amint e levélből is olvasható, a Szibériában szenvedő erdélyi fiuk sorsa csepert sem irigylésre méltó, aki tehát módját tudja ejteni, intervénáljon a külföldi követségeknél a szenvedő foglyok érdekében s a lehetőség szerint juttasson el pénzt a számunkra, hogy helyzetükön pillanatnyilag enyhítsenek.

A turdai határról.

Nem vagyok gazdálkodó, nincs is termő földem sehol, de azért éppen olyan gyönyörűséggel tudom szemlélni a földrek természetét, mintha én volnék azoknak egyedüli tulajdonosa. — A napokban egy gazdálkodó ismerősömmel összejártuk a turdai határ nagyrészét s megelegetéssel konstatáltuk, hogy a természetvilágok többé-kevésbé kedvezőeknek mutatkoznak, sőt egyes helyeken sokat ígérőknek is. Ha valami elemi csapás meg nem előzi a gabonának teljes elkészülését, az idejű természettel meglehetnek a gazdák elégedve. Szemle-utunkon azonban rendkívül

rossz benyomást tett reám az utak, különösen a dülő utak lehetetlenül rossz állapot. Alig tudom elképzelni, hogy a termés betakarításakor hogy is tudnak ezeken az utakon közlekedni. Bátran merem mondani, hogy ilyen hápa hupás, talán soha sem gondozott utakat nem láttam soha sehol. A Postaréthez vezető útról pedig nincs is mit mondanom, mert az már nem is út, hanem egy félelmetes szakadék, amely bármely pillanatban temetője is lehet annak, aki ezen az uton közlekedik. Egy rettenetes földtömeg készen áll a lezuhanásra, amely végleg elintézi ennek az utnak a sorsát.

Valami úton-módon jobb karba kellene hozni ezeket az utakat, mert a késedelmesség és a nemtörődömség feltétlenül megbooszulja magát.

M . . . a I.

Hirdetmény.

A Corp. VI. Armata parancsnokság arra való tekintettel, hogy a lakosság közül különböző okokból kifolyólag sokan nem bírhattak tudomásul a fegyver, lőszer és robbanószerkezet beszoalgtatására vonatkozó III. 57. és III. sz. módosított rendeletről és hogy egyik-másik lakos ezen rendeletnek nem tett eleget abbéli félelmében, hogy megbüntetik, továbbá tekintetbe véve a mindenütt rendet és nyugalmat, am-t a zónaparancsnokság területén a lakosok eddig tanusítottak, továbbá azt, hogy a román áltannak egyik legnagyobb törek és mindenütt a rendet és csendet biztosítani minden egyes polgára javára.

A Corp. VI. Armata parancsnokság ez uton tudomására hozza minden egyes állampolgárnak ezen zóna területéről, hogy ezen hirdetménytől számított 20 napon belül a még birtokukban levő fegyverek, lőszerkezet, robbanószerkezet beadhatják, községekben a legközelebbi csendőrs, illetve csendőrszázad parancsnokságoknak, városokban pedig a térparancsnokságoknak, anélkül, hogy a legkisebb büntetésben részesülne.

Az ily módon beszoalgtatott fegyverekről, az illető hatóságok által kimutatás fog készített a következő rovhtokkal azon célból, hogy az intézkedés megtétele után azokat vissza tudják szolgálatni tulajdonosaiknak:

1. A tulajdonos neve.
2. Illetőségi helye.
3. A beszoalgtatott tárgy megnevezése.

Ezen tárgyak a csendőrség által lesznek őrizetbe véve, illetve beszoalgtatva a Corp. VI. Armata fegyver- és lőszerraktárának, Ciuj.

A kitűzött határidő lejáratá után, életbe fog léptetni a 3. sz. módosított rend-let.

Ami s vadászfegyvereket illeti, az azoknak előirt módon tüstént beszoalgtatásuk után azon tulajdonosoknak, kik nem bírnak fegyvertartási engedéllyel, a következő jelzésű írásbeli kérvényt kell benyújtani az illető zónai parancsnoksághoz, kik részéről a fegyver bevonatott.

- a) A fegyverre igényt tartó neve.
- b) Illetőségi helye (járás, megye.)
- c) Eddig visszakadott-e valami fegyvert,
- d) Az indok (a fegyver visszanyerésére)
- e) A tulajdonos vállal-e garanciát, hogy a fegyver idegen kezébe nem fog kerülni és hogy az csak kizárólag ő általa lesz igénybe véve.

Ezen kérvények az illető csendőrsz. parancsnokságok, prefekturák, illetve térparancsnokságok által történt véleményezés után a katonai hatóságok, illetve a zónaparancsnokság útján a Corp. VI. Armata parancsnokság bíróságához lesznek felterjesztve, ahol a jóváhagyások nyilván

Hary & Szarka női és férfi divatáruháza **Turda.**
Megkapta a „Turul“ cipőgyár egyedüli lerakatát.
Gyerek, női és férfi cipők dus választékban. Szolid kiszolgálás! Szabott árak!

KÜLÖNFÉLE GÉPOLAJOK, TAVOTTÁK ÉS PRIMA KOCSIKENŐCS
kapható:

J. Eszényi cégnél.

fognak tartatni és egyszersmint a kérések fölött dönteni fognak.

A csendőrszázad-parancsnokságok kötelesek értesíteni a bíróságot, hogy a kérvényezőknak mennyiben szükséges, illetve jogos a vadászfegyver használata.

Ezen rendelet alul kivételt képeznek a közbiztonság őrei, u. m. det ktivek, erdő és államjóság őrei stb., akikről az illető hatóságok egy kimutatást tartoznak benyújtani a Corp. VI. Armata parancsnoksághoz a részükre szükséges fegyvertartási engedély megadására.

Hasonlóképp felmentetnek a rendelet alól azon fegyvertulajdonosok, kik már előzőleg kiadott szabályszerű fegyvertartási engedéllyel bírnak a volt Zona de Supraveghere bíróság részéről. Cluj, Ia 29. Junie 1920.

Comandatul Borpului VI. Armata in Cluj.

Comandatul Corp. VI. Armata.
General **Anastasiu**, m. p.

— **Tanulónak** egy fiu felvétetik Fűssy József könyv és papirkereskedésében

HIREK

— **Katonai nyugdíjak folyosítása.** Mind azon hadirokkantok, hadi özvegyek, és hadi árva gondozók kik nyugdíj iránt még nem folyamodtak, avagy kérvényeiket beadták de azokra 3 hónap óta választ nem kaptak, felhivatnak, hogy igazoló okmányaikkal együtt haladéktalanul jelentkezzenek a katonai ügyosztályban.

— **Házasság** Mayer Eszti virágüzlet tulajdonos és Zabolai Ferencz megyei hivatalnok házasságot kötöttek.

— **Vagyon és hadi nyereség adófizetők** figyelmet felhívjuk arra, hogy az ezen adók fizetésére kötelezettek kötelesek 15 nap alatt beadni a vallomási ivateket a városi adóügyosztályba, a hol a vallomási ivatek díjtalanul beszerezhetők. A bevallásra vonatkozóan egyébként a mai kifüggesztett falragaszok nyújtanak bővebb felvilágosítást.

— **Rokkantak ingyen gyógyítása.** Azon katonai rokkantok, akik meg nem gyógyultak meg és további gyógyítást igényelnek: ingyen gyógykezelésre felvétetnek a katonai kórházakba. A felvétel egyszerűen egy szonossági igazolvánnyal történik. Sürgős orvosi kezelés szükséges esetén az azonosági igazolvány utólag szerezhető és terjesztendő be. Bővebb felvilágosítást ad a katonai ügyosztály.

— **Értesítés.** Figyelmeztetjük a turdai unitárius főgimn. azon tanulóit, akik két tárgyból kaptak elégtelent, hogy amennyiben javító-vizsgálatot ohajtanának tenni, ez ügyben való engedély iránti kérésünket a Cluj Unitárius Egyházi Képviselő Tanácsához címezve legkésőbb f. hó 30 ig a főgimn. igazgatóságának adják be, annál is inkább, mert a később érkező kérések figyelembe nem vétetnek. Igazgatóság.

— **Rokkantak vasúti kedvezménye.** Felsőbb határozat folytán román állam vasutakon a hadirokkantoknak engedélyezett 50% árkedvezmény csak azon az osztrák-magyar hadseregből átjött tisztek és alsóbb fokozatúak részére engedélyeztetik kik a román hadseregben váltak rokkantokká.

— **Sorozás.** Az 1900, 1901. és 1902. évbéli születésű (18, 19, 20 éves) ifjak sorozási összeírása és lajstromozása elrendeltetett. Az erre vonatkozó intézkedéseket a városi Tanács közhírré tette. A hirdelményből az érdekeltek tájékoztatása végett közöljük, hogy Turdán az összeírás a virosháza katonai ügyosztályában 1920. július 26, 27, 28, 29 napjain a délelőtti hivatalos órák a it fog megtörténni. Személyesen jelentkezni kötelesek a jelzett napok valamelyikén az összes Turdán lakó fenti három korosztályu ifjak vallásra.

nemzetiségre, foglalkozásra, valamint arra való tekintet nélkül, hogy eddig teljesítették-e valahol katonai szolgálatot, vagy nemjelentkezéskor a személyi és katonai adatokat igazoló okmányok felmutatandók. A jelentkezés elmulasztása súlyos büntetést von maga után. Későbbi rendelet fogja megállapítani a sorozás idejét.

— **Értesítés.** Az óturdai református elemiépiskolában az 1920/21-ik tanévre a beiratkozások folyó hó 19, 20, 21 és 22-én fognak eszközöltetni a saját helyiségében reggel 8—12-ig és d. u. 3—6-ig. Felhívom az érdekelteket, hogy e napokon igyekezzenek gyermekeiket beírattani. A beiratásokhoz 1-ső osztályosoknál szükséges az anyakönyvkiadvány, a többieknél a múltévi értesítő. Nagy Mózes lelkes, iskolaszéki elnök.

— **Ligeti Pavilonb** n f. hó 24-én szombaton este 8 órától 1 óráig zárkörű Tanc kozoru estélyt rendezek: Belépő díj személyenként 10 korona. A tiszta jövedelem egészben az aninai bányakatasztrófa áldozatai hátramaradottjainak felszegélyezésére fordítatik. F. hó 31-én szombaton este 8 órától 1 óráig fenti kozoru estélyt ugyancsak megismétlem ennek a tiszta jövedelme a Turdán létesítendő városi szegényház alapjának javára fordítatik és annak idején az Aranyosvidék szerkesztőjének átadatik továbbítás végett. Haller József okl. tánczmester.

— **A kóbor kutyák** újra elszaporodtak. A piac tere ennél fogva akárhányszor gyűlhelye a kutyáknak. Fölkérjük a rendőrséget, intézkedjék a gyepmesterek, hogy a kóbor kutyák összefogását hetenként legálább egyszer eszközöljék.

— **Iszákosok országa.** A „Vecerni List” jelentése szerint a hivatalos statisztika alapján Krajinában évekenként ötmillió 500 000 liter pálinkát, 13 millió liter sört és 15 millió liter bort isznak meg.

— **A gázcsövek javítása** végett némely utcákban földkiásások történtek, de a kiásott részek oly hiányosan lettek helyreállítva, hogy e miatt a szekerekkel való közlekedés az itt ott létező gubbenők miatt alkalmatlan. Felhívjuk a városi tanácsot, hogy a földgáz részvénytársaság vezetését a hiányok azonnali pótlására utasítsa.

— **Adjunk-e éjjeli zenénél életjelt?** Bár az illem szabályai éjjeli zene alkalmával szigoruan tiltják, hogy a legkisebb életjelt is adjunk, mégis kákn keres csomót az, aki elítélne bennünket, ha az ifjuval, aki érzelmeinek a fölhangzó éji zene méla hangjaiban ad kifejezés: és akinek kiléte iránt némi sejtélemmel bírnak, tudatjuk, a szobánkban néhány percre föllobbanó világossággal, hogy a kedves meglepetést örömmel vettük.

— **Vámellenőrnek** felvétetik idősebb vagy fiatalabb iparos lakás és fizetéssel. Bővebben lehet értekezhetni Fűssy József könyvkereskedésében.

— **100—400 drb.** tovább hízalásra alkalmas 5—12 hónapos sertést vennék. Részletes ajánlatot; Református theologia háznagya Cluj Bocskai tér 1. címre kérek.

— **A városi mozi** jövő héten mutatja be 3 napon át a híres 40 H. P. detektív izü cselekményü drámát. Érdekes különös látkör tárul a néző szeméi elé, a mely tele van érdekességekkel, szépségekkel. Nagy meglepetésre tsrthatnak számot a művészi tájfelvételek és a bravuros detektív trükkök 3 este fog a közönség benne gyönyörködni.

— **Gyorsírási tanfolyamra:** ugy levelező, valamint vitairásra jelentkezni lehet Főtén 61. Bódis tanárnál. Bővebbet u. ott.

— **Eladó** házastelek a Józsa Miklós u'ca 43 szám alatt. Értekezhetni lehet ugyanott.

KÖZGAZDASÁG

A Turdaaranyos vármegyei Gazdasági Egyesület hivatalos közleményei.

Rovatvezető: **Török Bálint**.

Az erdélyi gazdák és a földreform.

Az Erdélyi Gazdasági Egyesület igazgató választmánya legutóbbi ülésén a földreform ügyével foglalkozott. A legtöbb vidéken tapasztalt állapotok lehetetlenné tették a földosztás miénti folytatásának tetlenül való soemléését, ezért az E. G. E. az eddigi passivitásból kilépett és elhatározta, hogy bár távol áll a feudális és konservatív álláspontok védelméről és egy helyesen, okosan, meggondoltan végre hajtsandó földreformot helyesnek itél, a küszöbön levő reformtól azonban a közrend és közlekedés érdekében kötelességének ismeri megóvni a birtokos és bérlő osztályt. Ehez képest elhatározta, hogy egy birtokvédelmi szakosztályt állít fel, megfelelő személyezéssel, mely a birtokos osztálynak tanácsot, utbaigazítást és védelmet nyújt. Legközelebről Cluj-ra egy tiltakozó nagygyűlést hív egybe, amelyen kimutatja a jelenlegi reformtervezet tulajdon és magánjogi, állam és nemzetgazdasági szociálpolitikai és mezőgazdasági szempontból egyaránt káros és sérelmes intézkedéseit. A cél szolgálatának érdekében megindítja ismét hivatalos közlönyét az: „Erdélyi Gazdát”. Az akció köl ségeinek fedezéséről is megfelelően gondoskodni fog. Elhatározták, hogy az ügy sürgősségére való tekintettel az egyesület küldöttségileg is ejjá ez ügyben Bukarestben.

— **A fürtperonospora** fellépett, amelynek egyetlen övszere a rézkénpor, a melyet e célra készített folytatóval hintenek a fürtök közé. Ugy rézkénpor, mint fújtató kapható az Ipari, Mezőgazd. és Keresk. vállalatnál Turdán, a Főtéren az „Otthon” kávéház felett.

— **Bor.** Az idej bortermés kilátások gyengültek. Igen sokan elmulasztották az esős időben való permetezést dacára ismételt figyelmeztetésünknek. E mulasztás folytán a fürtökön is fellépett a peronospora. A rézgalic árak erdélyszerte változó. Dacára annak, hogy hatósági kezelésben van a galic megyénként 50—100%-os árdifferenciák vannak. A galic ára 16—80 k között váltakozik. A borvásár egyelőre szünetel, árak 22—24—26 k között váltakoznak minőség szerint. Elővételek nem történtek. Hordó árak minőség és nagyság szerint literenként 3—6 k között váltakoznak.

— **Julius havi teendők** a méhesben. Az anyásítás utolsó ideje július. A lépdarabok kijavasztandók. A herélepek kiszedhetők. Hereirtás, herefogás. Herekötést ha lefedezünk, vagy kivágunk, csakis meleg, repülési időben tegyük, hogy azonnal tisztára kifakaríthassák a keréteket. E hó folyamán erős családoknál ismét lehet pergetni. Most már tegyük félre télire minden család számára 2—2 keret befedett lépes mézet.

— **Szőlészeti, méhészeti** könyv egyszerű praktikus modorban írva. Kapható Fűssy J. könyvkereskedésében.

Megérkeztek eredeti párisi pouderek, illatszerek, kölnivizek, fogcrémek, kézpaszták.

Cs. Mike Márton

„VÉDÁNGYAL”
GYÓGYSZER-
TÁRÁBAN

Szarvasmarhák, juhok, kecskék rühessége ellen: **Creolin féregpor, tetükénőcs és szappan.**

APRÓ HIRDETÉSEK.

— Megalakult az Erdélyi Malomtulajdonosok Szövetsége. Az Erdélyi Malomtulajdonosok Szövetségbe tömörülve, igyekeznek a malomtulajdonosok érdekeit megvédeni. A mai zavaros közgazdasági viszonyok között a megalakult szövetségre, melynek székhelyéül Clujt választották, nehéz és fontos feladatok megoldása vár. A szövetség elnöke Pintér Bertalan kolozsvári és Laurentzi János beszercei malomtulajdonos lett.

— A Cluji magyar felekezeti közgyűlés egyetem gazdasági osztálya. Kedvelt terve volt a gazdasági osztálynak a Cluji gazdasági akadémiával és Ferenc József tud. egyetem kapcsolatba hozatala. Ez nem sikerült annak idején. Az erdélyi egyházak által felállítandó magyar egyetemnek azonban már gazdasági osztálya is lesz, amelyen: műszaki, vegytani, növénytermelési, üzemi, számviteli, közgazdasági, jogi, állattenyésztési, állategészségügyi, erdészeti, kertészeti stb. tanszékek lesznek. Örömmel adunk hírt e hűzaggató intézmény felállításáról és a tudomásunkra jutó felvételi, fizetési stb. feltételeket az érdeklődő gazdátársakkal ezúton fogjuk közölni.

— Földmives iskola Dicsőszentmártonban. A dicsőszentmártoni unitárius egyházközség a külföldi egyházakkal egyetértőleg elhatározta, hogy Dicsőszentmártonban gazdasági iskoláját tovább fejleszti és 1920. szeptember 1-től kezdve beállítja a második osztályt is és iskolája vezetésére egy gazdasági szakembert alkalmaz. A gazdasági szakiskola egyik ágazatául alsóbb fokú ipariskolát is tervez az egyházközség.

— A mézárakról írt az „Ujság“ múlt heti számaiban, uszodáskodással vádolván Donáth Aladárt azért, mert egy keret mézért 300 k-t kért. Donáth válaszában azt írja, hogy azért kér annyit a keretes mézért, mert az 1 1/2 kg. mézet tartalmaz. A mézzel együtt oda adja a keretet is, amelynek kiépítéséhez tízszer annyi méz szükséges, mint amennyi annak súlya. A cukornál mindig drágább volt a méz, kb. 100%-kal. Ma pedig 1 kg. cukor 120—150 k., egy kg. pergetet méz pedig 100 k. A cukor ára 200%-kal, a méz ára kb. 80%-kal emelkedett csupán. Ezzel szemben a cukor minősége romlott, a méz pedig a régi maradt. A mai cukor minősége sokszor ártalmas az egészségre, a méz orvosok által ajánlott gyógyszer, elsőrangú tápláló szer. A méz tehát olcsóbb aránylag mint a cukor.

— Pergeógép használatra kapható a gazdasági egyesület méhészeti telepéről. Feltételek megtudhatók az egyesület titkári hivatalában (Fötér 31) vagy a telepen. (Martalja)

Lokomobil cséplőhöz vizsgázott gépész állást keres. Közelebbit Hirsch Zoltán Turda Bányafürdő.

Megjelent ismét az „Erdélyi Gazda“ az E. G. E. hivatalos közlönye. E szám a földbirtok politika ügyének van szentelve egészen. A lap kapható Füssy József könyvkereskedésében.

Kiadó FÜSSY JÓZSEF

Szabados Győző kereskedelmi ügynöksége Turda. ELADÓ: waggontételben 100, juhturó, szalonna, zsír, tűzifa, faszén engross. — Mangalica malacok 160 drb. 3 hónapos, 320 drb. 4 hónapos. — Biborheremag 10 mm. — Olajsajtó teljes berendezés. — Amortisációs és rövidebb kölcsönök kaphatók. — Hoffherr gőzcséső c o m p l e t, géppéssel, munkaszereződésekkel eladó.

Eladó Szőlő karó elköltözés miatt czim megtudható Füssy J. könyvkereskedésében.

Egy szalon garnitúra, egy asztal és éjjeli szekrény eladó. Jósika Miklós utca 41 sz.

Cséplőgép 6—8 lóerős 80-as dobbal ketős tisztítóval 3 zsákba folyik **alkalmi áron** azonnal **eladó.** Ertekezhetni Márkus Péternél Turda Külkolozsvári ut 14 sz.

Keresek megvételre egy jó állapotban lévő sóórlót. Címem e lap kiadóhivatalában.

Egy négyfiókos kaszton eladó. Megtekinthető bármikor a délután órákban a Jósika Miklós utca 93 sz. alatt **Francia nyelvet** tanít gyakorlati módszerrel egyeseknek vagy csoportoknak, gimnáziumi v. leánygimnáziumi vizsgákra előkészít: dr. Kemény Gábor, Rákos-u. 31.

Intelligens vidéki nő házvezetőnői állást keres, a háztartásban kifogástalan. Személyes megbeszélés str. General Draga Lina volt Rákóci utca 12.

Egy 2 lóerős 7 légkörnyomású gőzlokomobil eladó. Gál Ignácznál Abrudbányán.

Bérkocsi Temető-u. 30 sz. a. jutányos áron **eladó.** Ertekezhetni ugyanott

Megbízható enyves légyfogó (akasztóval, kihúzható) házi készítmény. Kapható Füssy J. könyvkereskedésében.

Eladó egy jó erős cilindres varró gép szuszternek vagy csizmadiának igen alkalmas. Rákóci utca 110 sz.

Eladó Puch „Humber teljes uj külső és belső gumikkal lámpás és csengő kivételével teljesen szerelt kerékpár és bádognak való radli készlettel szerelt „ritni“ és 2 pár késsel szerelt kővágó gép.

Eladó használt csolnak és karikahajós, valamint ipari célokra való varrógépek kaphatók Nagy Árpádnál Turda, Piata Mihailu Viteazul No 9 sz. Erzsébet szálloda.

Zománcozott fürdőkályhát keresek. Cím a kiadóban.

Zongora, orgona és harmonium hangolást és javítást elvállal: Scherer András hangszerkészítő. Előjegyezni lehet Füssy J. könyvkereskedésében.

25 év óta fennálló, jó hírnévnek örvendő „disz, templom, szoba és cimfestő, mázólo műhelyemet“ a n. é. helyi és vidéki közönség szíves figyelmébe ajánlom. Freund Zsigmond festő Turda, Str. Dr. Ioan Ratiu (Jósika utca) 21 sz. (Saját ház.)

— **Nagyas fizetés.** Egy IV. polgárit végzett leányt gyermekek mellé fel veszek. Ugyanoda egy bejárónőt vagy egy mindenest is keresek. Címem megtudható Füssy J. könyvkereskedésében Turda.

VÁROSI MOZI

Heti műsor:

Julius 22, 24 és 25-én csütörtök, szombat és vasárnap

40 H. P.

c. 4 felv. nagyszabású detektív dráma.

Ausztriába utazom elvállalok kereskedelmi megbízásokat. Szabados Győző kereskedelmi ügynöksége Turda.

Aláírási felhívás.

A Turdai Bőrgyár Részvénytársaság 1920. évi július hó 11-én tartott rendkívüli közgyűlésének határozata értelmében alaptőkéjét 3000 drb. egyenként 1000 K. névértékű új részvény kibocsátása által 2.000.000 koronáról 5.000.000 koronára emeli fel. Ezen részvényeknek a régi részvényesek elővételi jogával igénybe nem vett részét az igazgatóság aláírásra bocsátja a következő feltételek mellett:

1. Minden egyes új részvény ára 1230 korona, melyből 1000 kor. az alaptőkéhez, 230 kor. pedig a kibocsátási költségek levonása után a renes tartalékalaphoz eszótlatik.

2. Minden egyes részvény után aláíráskor 530 kor. fizetendő, a további 700 kor. pedig 1920 évi szeptember 30-án esedékes.

3. Azon aláíró, ki a hátrálékos összeget a kitűzött határidőig meg nem fizetné és az igazgatóság felszólításától számított 15 nap alatt sem törlesztené, az addig befizetett összeget elveszti, mely összeg a tartalékalaphoz eszótlatik, a részvényt pedig az igazgatóság értékesíti.

4. Az aláírás zárhatárideje 1920 évi szeptember 1.

5. Az esetleges tulajjegyzéssel, vagy el nem fogadása felett az igazgatóság határoz.

Aláírások eszközölhetők Turdán az Ariasana hitelintézetnél és az Egyesült Kiszegítő és Takarékpénztár R-T. nál, Cluj a Banca Centralanál.

Turdán, 1920. évi július 11 én.

A Turdai Bőrgyár R.-t. Igazgatósága. Sz. 435—920 kiző.

Hirdetmény.

Salicea község előjárósága a községi képviselő testületnek 7—920. egy sz. a. határozata alapján közhírré teszi, hogy a község vadászati és halászati jogát nyilvános árverésen 1920. évi július 18-án d. e. 11 órakor haszonbérbe adja a. — A kiáltási ár 500 kor és ennek 50% át kötelesek árverezni kívánók az árverezés megkezdése előtt bantpénz gyanánt letenni.

Az árverési feltételek a curialai körjegyzői irodán a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Salicea, 1920 július 4.

Ferency János
sec. c.

Pável Jepure
primar.

Szobafestést és mázóloást elvállal

a legujabb mintákkal és jó anyaggal elkészítve pontos munkával jutányos ár mellett Kivánatra mintákkal szolgál. A közönség szíves pártfogását kéri tisztelettel

Zsána Gábor
szobafestő és mázólo mester
Turda, Zenész-utca 53 sz.

Elsőrendű szandálok

dus választékban — Egyedüli készítője:

Koncz Gábor

Piata Mihailu Viteazul No. 13 (Fötér)

Rézkenpor és a hozzá szükséges fujtatók megérkeztek

az Ipari, Mezőgazdasági és Kereskedelmi r.-t.-hoz

Piata Mihailu Viteazul No. 28. em. „Othoa“ kávéház felett.)

Nem ámitás! Uj divatu minták megérkeztek! Tessék meggyőződni!

Tóth és Sófalvi szobafestő és mázoló mesterekhez Turda

Str. Calea Ferdinand (Egyházfalva-utca) 53 sz.  Tiszta és tartós munkáért felelősséget vállalunk

Béke minőségű szandál

már 150 koronától.

Tartósságáért szavatolok! Nagy választék!

Frenkel Márton cipész

mesternél (Magyarossy-ház.)

Bugarin József

műszaki vállalkozó.

Műszaki iroda Str. Avram Jancu
1. (Ezelőtt Jókai Mór-utca.)
Gépjavitó műhely Festő-u. 35.

Elvállalok minden géplakatos munkát, u. m. cséplőgép, szivógáz- és benzinmotor gőzgépek stb. javításait. Valamint földgázfűtés, világítás és vízvezeték berendezéseket, ugyancsak javítási munkákat. Ugyanott egy kézi cséplő gép eladó, rosta is van hozzá.

Két tanuló felvétetik.

Felhívás.

A vízmű üzemzetősége újlag felhívja a fogyasztó közönséget a legmesszebbmenő víz takarékosra. A vizet oly nagy mértékben pazarolják, hogy központi szivattyu telepünk — dacára annak, hogy teljes üzemmel dolgozik, nem képes már azt a vízmennyiséget szolgáltatni, hogy a fogyasztó közönség legminimálisabb vízszükségletét kielégítse. Felhívjuk tehát mindazokat, kikhez a víz be van vezetve a legmesszebbmenő takarékosra, mert ahol csak a legkisebb vízpazarlást észleljük, vízvezetékét hálózatunkról kirendelhetetlenül lekapcsoljuk.

Ha pedig egyáltalán nem sikerül gátat vetnünk eme vízpazarlásnak, úgy mindenestre — kényszerítve leszünk minden egyes csatlakozást bizonytalan időre lekapcsolni.

Turda város mizműve.

Regatul romanian oficial salinelor Turda.

Szám 173—1920.

Árverés.

A turdai sóbányahivatal az 1920—21 évi március hó 31-én bezárólag 40 vasúti kocsi 10000 kgr. súlyban bükki tüzifára van szüksége. A szállítás lehetőleg f. év augusztus havában kezdetét kell hogy vegye és december hó végével befejezést kell hogy nyerjen. A nyilvános árlejtés 1920. év július hó 23-án délelőtt 9 órakor veszi kezdetét. Az ár ajánlatokat kérjük f. év július hó 20-áig a tordai sóbányahivatalnak beadni.

Turda, 1920. évi június 25-én.

Árkosi
bányatanácsos,
hiv. főnök.

Ausländer A. kalapgyára

Turda, Piata Maria Regina (Kossuth-t.) 3 sz.

Gyárt férfi- és gyermekkalapokat. Női tagál kalapok a legújabb divat szerint gyári árban kaphatók. *Átalakításokat* a legjutányosabb árban vállal.

MÄRK

lakatos és szerelő Piata Mihaiu
Viteazul 30
Szerel gáz, víz
és villanyt.

Mindenféle gazdasági gépeket szakszerűen javít.

1 tanuló felvétetik.

Értesítés.

Ezúton értesitem a t. közönséget, hogy a néhai Cyöngyösy Gyula szobafestő és mázoló műhelyét mint utóda átvettem s azt új anyagokkal berendeztem s így elvállalok minden e szakba vágó munkákat a legjobb kivitelben.

A közönség szíves pártfogását kéri

Kiss Sándor

szobafestő és mázoló Calea Ferdinand 39 (Jókai-utca).

Megnyitás.

Sós-, gőz- és kádfürdőt ujonnan megnyitottam. Mai nappal kényelmesen átalakítva kádfürdő úgy nőknék, mint férfiaknak minden nap.

Gőz férfiaknak:	Gőz nőknek:
Vasárnap egész nap	Hétfőn délután
Hétfőn délig	Kedden —
Kedden —	Szerdán egész nap
Csütörtökön —	Csütörtök délután
Pénteken —	Péntek —
Szombaton egész n.	

Csoportjegy 10 drb. 80 K. Személyj. 10 K.
Gőz nyitva reggel 6-tól este 6-ig, ked 7 ig.
A n. é. közönség szíves pártfogását kéri

az Igazgatóság.

Értesítés.

Értesitem a t. közönséget, hogy műhelyemet áthelyeztem Piata Mihaiu Viteazul (Főtér) 44 sz. (Frenkel-ház) az udvarba. Elvállalok központi fűtés víz és villanszerelési és minden e szakmába vágó más munkát is a legpontosabb kivitelben és legjutányosabb árban. Kérem a t. városi és vidéki közönség további szíves pártfogását tisztelettel

Karsay Sándor.

1 Rapid léncos kut eladó.

Hová menjünk! — A Bányába, ahol

**Jól megfürdünk,
eszünk,
iszunk,
mulatunk!**

Vasárnap d. u. 4-től 8 ig a szervezett munkásság Fuvós zenekara hangversenyez. Ezenkívül

Minden vasárnap, ünnepnap és csütörtökön d. u. 3 órától Gyurica muzsikál. Minden vasárnap éjjelig tánc. A tánchoz beleptidij 10 K.

Gyárilag átformál, vasal, fest és tisztít.

Tagál, Szalma, Velour, Posztó, és mindenféle női férfi és gyermek kalapokat jutányos ában és a legújabb divat szerint.

Legdivatosabb Modell női Tagál és Filz kalapok nagy raktára.

Kohn Növèrek

Turda, Piata Mihaiu Vit. No. 48.

Értesítés.

Ezúton is értesitem a t. közönséget, hogy a mai nap a **Török** és **Gothe** cégtől kiléptem és ezután saját nevem alatt fogom a munkákat vállalni és elkészíttetni, a közönség szíves jóindulatu támogatását továbbra is kérem új vállalatomban

Gothe Dezső

fő dgáz- víz és villanszerelő műszaki vállalkozó és műszaki kereskedő
Villanymotorok és mindennemű műszaki cikkek kaphatók.

Turda, Piata Viteazul Mihaiu 13 sz.

LUKA GYULA

kereskedelmi ügynöksége.

Turda,

Elvállal: ingatlanok (föld, ház stb.) adás-vételének, bérletének; ingók (gépek, butorok, stb.) adás-vételének közvetítésére vonatkozó megbízásokat; valamint anyagok árucikkek beszerzésére és mindennemű kereskedelmi ügyletre vonatkozó egyéb megbízásokat is. Megbízásokat gyorsan, lelkiismeretes pontossággal és titoktartás mellett fogatanosít.

Eladó: Házak: Strada Jorgu (Orbán Balázs) utcában 1 hold nagysága 3 házhelynek alkalmas terület, esetleg részekben is. A Külkolozsvári-utcában lakóház 3 szoba, konyha, 2 műhely, 2 hold kert, (fél terméssel) bolthelyiséggel, vétel esetén azonnal beköltözhető. Ar-lóna község határában 7 hold szőlő beültetésre alkalmas terület 2 beltelekkel együtt olcsón Vasuti állomástól 8 km. Országut mellett nagyobb területű bükki erdő kitűnő jövedelmező vállalat. Szén és mészegetésre is alkalmas. Schunda-féle hangverseny pedálos cimbalom dupla hangszekrényvel, új vasgőz sodronybefűtel. Jég-szeker. A műveltség könyvtára 8 kötet diszkötésben. Dr. Gáspár Ferenc (a föld körül 6 kötet). Pallas lexikona 2 kötet. Kossuth Lajos olajfestményü arcképe 130—105. cm. nagyságban gyönyörű aranyos kerettel. 1 lenvászon madeira terítő 70/70 c. nagys 1500 d. akác szőlő karó olcsó áron. — Eladó: Martalyán 1/2 hold beültetésre alkalmas szőlő 65 drb. termő gyümölcsfával olcsó áron

Megrendelhető valódi kétszer főzött lenolaj kence (firniez). Angol gépszijak.

Ingatlanra vonatkozó eladási és vételi szándékok sürgős bejelentése kéretik.

Eladó 11 kaptár és 4 kas elsőrendű méhesalád, teljes lépkészlettel, tartalék lépekkel, műlepekkel eladó. Ugyancide egy gyermekkocsi keresteik megvételre. Bővebbi cím e lap kiadóhivatalában.

Număr censurat de I. E. Prodan.